

2026-10-28

A TRUE CONFESSION BEFORE GOD



UNE VRAIE CONFESSION DEVANT DIEU



PROVERBS 28:13

13 He that covereth his sins shall not prosper: but whoso confesseth and forsaketh them shall have mercy.

PROVERBES 28.13

13 Celui qui cache ses transgressions ne prospère point, mais celui qui les avoue et les délaisse obtient miséricorde.

ISAIAH 6:5-7

5 Then said I, Woe is me! for I am undone; because I am a man of unclean lips, and I dwell in the midst of a people of unclean lips:

ÉSAÏE 6.5-7

5 Alors je dis : Malheur à moi! je suis perdu, car je suis un homme dont les lèvres sont impures, j'habite au milieu d'un peuple dont les lèvres

for mine eyes have seen the King, the LORD of hosts.

6 Then flew one of the seraphims unto me, having a live coal in his hand, which he had taken with the tongs from off the altar:

7 And he laid it upon my mouth, and said, Lo, this hath touched thy lips; and thine iniquity is taken away, and thy sin purged.

sont impures, et mes yeux ont vu le Roi, l'Éternel des armées.

6 Mais l'un des séraphins vola vers moi, tenant à la main une pierre ardente, qu'il avait prise sur l'autel avec des pincettes.

7 Il en toucha ma bouche, et dit : Ceci a touché tes lèvres; ton iniquité est enlevée, et ton péché est expié.

DANIEL 9:2-7

2 In the first year of his reign I Daniel understood by books the number of the years, whereof the word of the LORD came to Jeremiah the prophet, that he would accomplish seventy years in the desolations of Jerusalem.

3 And I set my face unto the Lord God, to seek by prayer and supplications, with fasting, and sackcloth, and ashes:

4 And I prayed unto the

DANIEL 9.2-7

2 La première année de son règne, moi, Daniel, je vis par les livres qu'il devait s'écouler soixante-dix ans pour les ruines de Jérusalem, d'après le nombre des années dont l'Éternel avait parlé à Jérémie, le prophète.

3 Je tournai ma face vers le Seigneur Dieu, afin de recourir à la prière et aux supplications, en jeûnant et en prenant le sac et la cendre.

4 Je priai l'Éternel, mon Dieu,

LORD my God, and made my confession, and said, O Lord, the great and dreadful God, keeping the covenant and mercy to them that love him, and to them that keep his commandments;

5 We have sinned, and have committed iniquity, and have done wickedly, and have rebelled, even by departing from thy precepts and from thy judgments:

6 Neither have we hearkened unto thy servants the prophets, which spake in thy name to our kings, our princes, and our fathers, and to all the people of the land.

7 O Lord, righteousness belongeth unto thee, but unto us confusion of faces, as at this day; to the men of Judah, and to the inhabitants of Jerusalem, and unto all Israel, that are near, and that are far off, through all the countries whither thou hast driven them, because of their trespass that they have trespassed against thee.

et je lui fis cette confession : Seigneur, Dieu grand et redoutable, toi qui gardes ton alliance et qui fais miséricorde à ceux qui t'aiment et qui observent tes commandements!

5 Nous avons péché, nous avons commis l'iniquité, nous avons été méchants et rebelles, nous nous sommes détournés de tes commandements et de tes ordonnances.

6 Nous n'avons pas écouté tes serviteurs, les prophètes, qui ont parlé en ton nom à nos rois, à nos chefs, à nos pères, et à tout le peuple du pays.

7 À toi, Seigneur, est la justice, et à nous la confusion de face, en ce jour, aux hommes de Juda, aux habitants de Jérusalem, et à tout Israël, à ceux qui sont près et à ceux qui sont loin, dans tous les pays où tu les as chassés à cause des infidélités dont ils se sont rendus coupables envers toi.

MATTHEW 5:23-24

- 23** Therefore if thou bring thy gift to the altar, and there rememberest that thy brother hath ought against thee;
- 24** Leave there thy gift before the altar, and go thy way; first be reconciled to thy brother, and then come and offer thy gift.

MATTHIEU 5.23-24

- 23** Si donc tu présentes ton offrande à l'autel, et que là tu te souviennes que ton frère a quelque chose contre toi,
- 24** laisse là ton offrande devant l'autel, et va d'abord te réconcilier avec ton frère; puis, viens présenter ton offrande.

ROMANS 10:8-10

- 8** But what saith it? The word is nigh thee, even in thy mouth, and in thy heart: that is, the word of faith, which we preach;
- 9** That if thou shalt confess with thy mouth the Lord Jesus, and shalt believe in thine heart that God hath raised him from the dead, thou shalt be saved.
- 10** For with the heart man believeth unto righteousness; and with the mouth confession is made unto salvation.

ROMAINS 10.8-10

- 8** Que dit-elle donc? La parole est près de toi, dans ta bouche et dans ton cœur. Or, c'est la parole de la foi, que nous prêchons.
- 9** Si tu confesses de ta bouche le Seigneur Jésus, et si tu crois dans ton cœur que Dieu l'a ressuscité des morts, tu seras sauvé.
- 10** Car c'est en croyant du cœur qu'on parvient à la justice, et c'est en confessant de la bouche qu'on parvient au salut.

PHILIPPIANS 4:8-9

- 8 Finally, brethren, whatsoever things are true, whatsoever things are honest, whatsoever things are just, whatsoever things are pure, whatsoever things are lovely, whatsoever things are of good report; if there be any virtue, and if there be any praise, think on these things.
- 9 Those things, which ye have both learned, and received, and heard, and seen in me, do: and the God of peace shall be with you.

PHILIPPIENS 4.8-9

- 8 Au reste, frères, que tout ce qui est vrai, tout ce qui est honorable, tout ce qui est juste, tout ce qui est pur, tout ce qui est aimable, tout ce qui mérite l'approbation, ce qui est vertueux et digne de louange, soit l'objet de vos pensées.
- 9 Ce que vous avez appris, reçu et entendu de moi, et ce que vous avez vu en moi, pratiquez-le. Et le Dieu de paix sera avec vous.

JAMES 5:16

- 16 Confess your faults one to another, and pray one for another, that ye may be healed. The effectual fervent prayer of a righteous man availeth much.

JACQUES 5.16

- 16 Confessez donc vos péchés les uns aux autres, et priez les uns pour les autres, afin que vous soyez guéris. La prière fervente du juste a une grande efficace.

I JOHN 5:3-5

- 3** For this is the love of God, that we keep his commandments: and his commandments are not grievous.
- 4** For whatsoever is born of God overcometh the world: and this is the victory that overcometh the world, even our faith.
- 5** Who is he that overcometh the world, but he that believeth that Jesus is the Son of God?

I JEAN 5.3-5

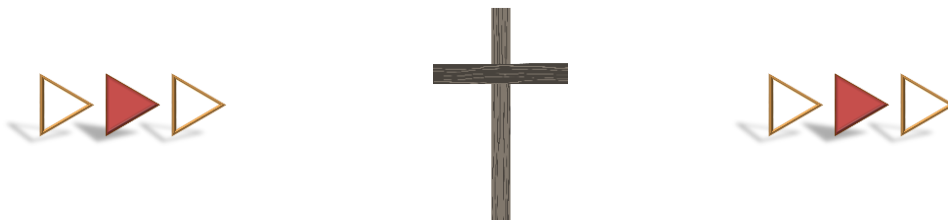
- 3** Car l'amour de Dieu consiste à garder ses commandements. Et ses commandements ne sont pas pénibles,
- 4** parce que tout ce qui est né de Dieu triomphe du monde; et la victoire qui triomphe du monde, c'est notre foi.
- 5** Qui est celui qui a triomphé du monde, sinon celui qui croit que Jésus est le Fils de Dieu?

REVELATION 12:11

- 11** And they overcame him by the blood of the Lamb, and by the word of their testimony; and they loved not their lives unto the death.

APOCALYPSE 12.11

- 11** Ils l'ont vaincu à cause du sang de l'agneau et à cause de la parole de leur témoignage, et ils n'ont pas aimé leur vie jusqu'à craindre la mort.



EXPOSITION OF THE 7 CHURCH AGES
9 - THE LAODICEAN CHURCH AGE
PAGE 360

Revelation 3:21, **“To him that overcometh will I grant to sit with Me in My throne, even as I also overcame, and am set down with My Father in His throne.”**

Now what are we to overcome? That is the normal question to ask here. But that is not the actual thought of this verse for it is not so much **WHAT** we are to overcome but **HOW** we are to overcome. Now this is logical, for does it matter much **WHAT** we are to overcome as long as we know **HOW** we can overcome?

A quick look at those Scriptures which involve the Lord Jesus overcoming will bring out the truth of this proposition. In Matthew 4, wherein Jesus is tempted of the devil, He

EXPOSÉ DES SEPT ÂGES DE L'ÉGLISE
9 - L'ÂGE DE L'ÉGLISE DE LAODICÉE
PAGE 351

Apocalypse 3.21 : **“Celui qui vaincra, Je le ferai asseoir avec Moi sur Mon trône, comme Moi J’ai vaincu et me suis assis avec Mon Père sur Son trône.”**

Or, qu’est-ce que nous devons vaincre? Voilà la question qui se pose tout naturellement ici. Mais ce n’est pas vraiment de cela qu’il s’agit dans ce verset. En effet, il ne s’agit pas tant de savoir **QUOI** vaincre, mais **COMMENT** vaincre. C’est logique, car est-il important de savoir **QUOI** vaincre, du moment que nous savons **COMMENT** vaincre?

Pour voir combien c’est vrai, il nous suffit de jeter un coup d’œil aux passages de l’Écriture qui nous montrent comment le Seigneur Jésus a vaincu. Dans Matthieu 4, où Jésus est tenté par le diable, Il a

overcame the personal temptations of Satan by the Word, and by the Word only. In each of the three major trials that corresponded exactly to the temptation of the Garden of Eden, the lust of the flesh, the lust of the eye, and the pride of life, Jesus overcame by the Word. Eve fell to the personal temptation of Satan by failing to use the Word. Adam fell in direct disobedience to the Word. But Jesus overcame by the Word. And right now, let me say that this is the only way to be an overcomer, also it is the only way that you can know if you are overcoming, because that Word CAN'T fail.

Now notice again how Jesus overcame the world systems of religion. When He was repeatedly badgered by the theologians of His day, He constantly applied the Word. He spake only what the Father gave Him to speak. There was not a time when the world was not utterly confused by His wisdom for it was the wisdom of God.

vaincu les tentations personnelles de Satan par la Parole, et seulement par la Parole. Dans chacune des trois principales épreuves, qui correspondaient exactement à la tentation du jardin d'Éden : la convoitise de la chair, la convoitise des yeux et l'orgueil de la vie, Jésus a vaincu par la Parole. Ève a succombé à la tentation personnelle de Satan, parce qu'elle ne s'est pas servie de la Parole. Adam est tombé en désobéissant carrément à la Parole. Mais Jésus a vaincu par la Parole. Et maintenant, je vous dis que c'est la seule manière d'être un vainqueur, et c'est aussi la seule manière de savoir que vous avez la victoire, parce que la Parole NE PEUT PAS faillir.

Remarquez encore comment Jésus a vaincu les systèmes religieux du monde. Constamment harcelé par les théologiens de Son époque, Il a toujours appliqué la Parole. Il ne disait que ce que le Père Lui donnait de dire. Le monde a toujours été parfaitement confondu par Sa sagesse, parce que c'était la sagesse de Dieu.

In his own personal life, contending with Himself, He overcame by obedience to the Word of God. In Hebrews 5:7 it says, **“Who in the days of His flesh, when He had offered up prayers and supplications with strong crying and tears unto Him That was able to save Him from death, and was heard in that He feared; though He were a Son, yet learned He obedience by the things which He suffered; and being made perfect, He became the author of eternal salvation unto all them that obey Him.”**

What was He obedient to?
The Word of God.

Now then, there will not be one person who will sit in the throne of the Lord Jesus Christ unless he has been living that Word. Your prayers, your fastings, your repentances — no matter what you present to God — none of that will gain you the privilege of sitting in that throne. It will be granted only to the WORD Bride. As the throne of

Dans Sa vie personnelle, dans Sa lutte avec Lui-même, Il a vaincu par l’obéissance à la Parole de Dieu. Dans Hébreux 5.7, il est dit : **“C’est Lui qui, dans les jours de Sa chair, a présenté avec de grands cris et avec larmes des prières et des supplications à Celui qui pouvait Le sauver de la mort, et ayant été exaucé à cause de Sa piété, a appris, bien qu’Il fût Fils, l’obéissance par les choses qu’Il a souffertes, et qui, après avoir été élevé à la perfection, est devenu pour tous ceux qui Lui obéissent l’auteur d’un salut éternel.”** À quoi a-t-Il obéi?
À la Parole de Dieu.

Par conséquent, personne ne s’assiéra sur le trône du Seigneur Jésus-Christ sans avoir vécu cette Parole. Toutes vos prières, tous vos jeûnes, toutes vos repentances, — quoi que vous apportiez à Dieu, — rien de tout cela ne vous donnera le privilège de vous asseoir sur ce trône. Ce ne sera accordé qu’à l’Épouse-PAROLE. Comme la reine partage

the king is shared with the queen because she is united to him, so only they who are of that Word even as He is of that Word will share that throne.	le trône du roi, parce qu'elle est unie à lui, de même les seuls qui partageront le trône seront ceux qui sont de cette Parole, comme Il est, Lui, de cette Parole.
--	---

53-0608A DEMONOLOGY - PHYSICAL REALM – CONNERSVILLE IN 16 Now, the first thing, what a demon is. You hear so many people talking about a demon. Well, now, a “demon, devil,” all comes from one word, and in the English it’s called “tormentor.” A fellow that torments is a devil, a evil one. He say... Now, the Bible today is, to most, to many people, is some old back book that grandpa and grandma read, or something like that. “There’s not much to it, it’s for the old folks, and so forth.” But that’s wrong. It’s for everybody. And demons are tormentors that torment us. 17 Now, there is demons that comes into the soul of man, and that is, in the phraseology, that would be—that would be in	53-0608A DÉMONOLOGIE - DOMAINE PHYSIQUE – CONNERSVILLE IN 16 Maintenant, la première chose, ce qu’est un démon. On entend tellement de gens en parler : un démon. Eh bien, là, un “démon, diable”, tout cela vient du même mot, et en anglais, on dit “tormentor” [tourmenteur – N.D.T.]. Quelqu’un qui tourmente, c’est un démon, un être mauvais. Il, dire... Maintenant, la Bible, aujourd’hui, pour la plupart des gens, pour beaucoup de gens, c’est un livre ancien, du passé, que grand-papa et grand-maman lisaient, ou quelque chose comme ça. “Ça ne vaut pas grand-chose, c’est pour les vieux, et tout.” Mais c’est faux. C’est pour tout le monde. Et les démons sont des tourmenteurs, qui nous tourmentent. 17 Or, il y a des démons qui entrent dans l’âme de l’homme, et c’est, selon la phraséologie, ce serait—ce serait, selon... Mais
---	--

the... I'd say this, though, the demon that comes into the soul is something that torments the soul.

18 Many times you can see a person maybe of insanity. Now, they may be yet a converted person, filled with the Holy Spirit, and yet be totally insane. See? That's right. That has nothing to do with the soul. It's a tormentor, see, something that torments them.

ce que je dirais, c'est que le démon qui entre dans l'âme, c'est quelque chose qui tourmente l'âme.

18 Souvent on peut voir, disons, une personne qui souffre d'aliénation mentale. Or, il se pourrait que cette personne soit quand même convertie, remplie du Saint-Esprit, mais qu'elle soit quand même complètement aliénée. Voyez? C'est exact. Ça n'a rien à voir avec l'âme. C'est un tourmenteur, voyez-vous, quelque chose qui les tourmente.

**52-0810E JESUS CHRIST THE SAME
YESTERDAY, TODAY, AND
FOREVER – CHICAGO IL**

57 And now, if the Angel of the Lord will come near, then the angel of sickness, which would be on you, he will go to pulling. See? The Angel of the Lord's near. Now, there's both powers. And they're fighting one against the other. Now, it depends on our faith.

Now, that sickness, whatever you have, if that is a pulling on you (You see?), it's going to try to put everything in your mind to keep you from

**52-0810E JÉSUS-CHRIST EST LE MÊME
HIER, AUJOURD'HUI, ET
ÉTERNELLEMENT – CHICAGO IL**

57 Et maintenant, si l'Ange du Seigneur s'approche, alors l'ange de la maladie, qui est sur vous, il se mettra à tirer. Voyez? L'Ange du Seigneur est proche. Eh bien, les deux puissances sont là. Et elles se battent l'une contre l'autre. Maintenant cela dépend de notre foi.

Or cette maladie, que vous avez là, si elle tire sur vous (Vous voyez?), elle va essayer de remplir votre pensée de toutes sortes de choses, pour vous empêcher

believing that This is Truth. See? And This, which is coming now, and me speaking to you, is trying to get you to believe that It's Truth. You see? Now, here's the warfare. If you will believe It, then this here, Holy Spirit, will pronounce the blessing; Satan has to leave; it has to be. Now, if you don't... Now, after when, he goes away, you'll maybe get, right away feel better. He walks in dry places. And he returns back with a symptom, worse than he ever was, seven times as bad, maybe. And when he does, if the good man of the house isn't standing there, that faith, say, "Get away."

de croire que Ceci est la Vérité. Voyez? Et Ceci, qui vient maintenant, et moi qui vous parle, c'est pour essayer de vous amener à croire que C'est la Vérité. Vous voyez? Maintenant, voilà le combat. Si vous Le croyez, alors ce Saint-Esprit, qui est ici, prononcera la bénédiction; Satan doit partir; il le faut. Donc, si vous ne... Bon, là, après qu'il est parti, vous allez peut-être vous sentir tout de suite mieux. Il va dans des lieux arides. Puis il revient avec un symptôme, pire que jamais, peut-être sept fois pire. Et à ce moment-là, si l'homme bon de la maison ne se tient pas là, cette foi qui dit : "Va-t'en."

**58-0326 UNITED UNDER ONE
HEAD – MIDDLETOWN OH**

53 Man works by his head and looks by his eye. See the devil said to the woman, "Oh, the tree is pleasant."

54 She said, "It's good to look at." See that same devil, if he can get you to stop just for a minute, he can make you reason it out. He can make you think with your mind. But God

**58-0326 UNIS SOUS UNE SEULE TÊTE
– MIDDLETOWN OH**

53 L'homme agit avec sa tête et regarde avec ses yeux. Voyez, le diable a dit à la femme : "Oh, l'arbre est agréable."

54 Elle a dit : "Il est agréable à voir." Voyez-vous ce même démon : s'il peut vous amener à vous arrêter, ne serait-ce qu'un instant, il pourra vous faire raisonner la chose. Il pourra vous faire penser au moyen

doesn't use a man's head. God uses his heart. God works on his heart while the devil works on his head. God chose the heart. The Bible says, "As a man thinketh in his heart, so is he."

de votre intelligence. Mais Dieu n'utilise pas la tête de l'homme. Dieu utilise son cœur. Dieu agit sur son cœur, tandis que le diable agit sur sa tête. Dieu a choisi le cœur. La Bible dit : "Un homme est tel que sont les pensées dans son cœur."

61-1231M YOU MUST BE BORN AGAIN – JEFFERSONVILLE IN

55 First, we reckon ourselves sinners and worthy of condemnation. And we are all born in sin and shaped in iniquity, there's not a sound parcel of us. Our minds are bad, our soul is corruptible, our constant thinking is evil, every imaginary thought of a man's mind is evil, a sinner, and also that our body is weak, our spirit is no good, and we're just full of corruption. And how could one corruptible thing bring another good thing out of a corruptible? Let me say this, that in Job, 14th chapter, he said, "Seeing that man is borned of a woman, is full of sorrow and trouble, yet he

61-1231M IL FAUT QUE VOUS NAISSIEZ DE NOUVEAU – JEFFERSONVILLE IN

55 Premièrement, nous considérons que nous sommes pécheurs et que nous méritons d'être condamnés. Et nous sommes tous nés dans le péché et enfantés dans l'iniquité, il n'y a pas la moindre chose qui soit saine en nous. Notre entendement est mauvais, nos âmes sont corruptibles, nos pensées sont constamment tournées vers le mal, toutes les pensées imaginaires qui occupent l'esprit de l'homme, du pécheur, sont mauvaises, et aussi, notre corps est faible, notre esprit n'a rien de bon, et nous sommes vraiment remplis de corruption. Alors, comment quelque chose de corruptible pourrait-il produire quelque chose de bon, tiré de quelque chose qui est corruptible? Permettez-moi de dire ceci : dans Job, au chapitre 14, il a dit : "Puisque l'homme naît de la femme, il est sans

cometh forth like a flower, he fadeth away.” And on, as the prophet goes on speaking, he said, “Who can bring a clean thing out of an unclean? Not one!” You stick your bucket down into the well and pull out a bucket of water, and it’s stagnant, it stinks; you look in it, and it’s muddy, and little worms is in that water, there’s no way at all to put your bucket back and get a clean bucket. The whole well is contaminated. And the whole soul, mind and body of man is contaminated with sin. He’s born in sin, physically, shaped in iniquity, and come to the world speaking lies, so that his own soul is contaminated. Nothing good! One cannot redeem the other, because it’s all wrong. And you can’t take a bucketful of water here, that’s contaminated, and another bucketful that’s contaminated, and mix them together, you’ve got more contamination. There’s no purification to it.

cesse agité et plein de chagrin, même s’il naît comme une fleur, il disparaît.” Et le prophète poursuit en disant : “Comment d’un être souillé sortira-t-il un homme pur? Il n’en peut sortir aucun!” Si vous plongez votre seau d’eau dans un puits et que vous en tirez un seau d’eau stagnante, ça sent mauvais; vous regardez à l’intérieur, elle est boueuse, et il y a de petits vers dans cette eau-là, il n’y a absolument pas moyen pour vous d’y replonger votre seau et d’en obtenir un seau d’eau pure. Le puits est entièrement contaminé. Et l’âme, l’esprit et le corps de l’homme sont entièrement contaminés par le péché. Physiquement, il naît dans le péché, il est enfanté dans l’iniquité, et il vient au monde en disant des mensonges, si bien que son âme elle-même est contaminée. Rien de bon! Aucun homme ne peut en racheter un autre, parce que tous sont mauvais. Vous ne pouvez pas prendre un seau rempli d’eau contaminée, ici, et un autre seau d’eau contaminée, puis mélanger les deux : vous obtiendrez plus de contamination. Il n’y a aucune purification possible.

EXPOSITION OF THE 7 CHURCH AGES
5 - THE PERGAMEAN CHURCH AGE
PAGE 172

Notice the harmony of the Father and the Son. Jesus never did anything until it was first showed Him by the Father. John 5:19. This harmony is now to exist between the Groom and His bride. He shows her His Word of life. She receives it. She never doubts it. Therefore, nothing can harm her, not even death.

For if the seed be planted, the water will raise it up again. Here is the secret of this. The Word is in the bride (as it was in Mary). The bride has the mind of Christ for she knows what He wants done with the Word. She performs the command of the Word in His name for she has "thus saith the Lord." Then the Word is quickened by the Spirit and it comes to pass. Like a seed that is planted and watered, it comes to full harvest, serving its purpose.

EXPOSÉ DES SEPT ÂGES DE L'ÉGLISE
5 - L'ÂGE DE L'ÉGLISE DE PERGAME
PAGE 164

Remarquez l'harmonie qui règne entre le Père et le Fils. Jésus ne faisait jamais rien qui ne Lui ait d'abord été montré par le Père. Jean 5.19. Cette harmonie doit maintenant exister entre l'Époux et Son épouse. Il lui montre Sa Parole de vie. Elle la reçoit. Elle n'en doute jamais. C'est pourquoi rien ne peut lui nuire, pas même la mort.

En effet, si la semence est mise en terre, l'eau la ramènera à la vie. En voici le secret. La Parole est dans l'épouse (comme elle était en Marie). L'épouse a la pensée de Christ, car elle sait ce qu'il veut qu'on fasse de Sa Parole. Elle exécute en Son nom ce que la Parole ordonne, car elle a "l'ainsi dit le Seigneur". Alors, la Parole est vivifiée par l'Esprit, et elle s'accomplit. Comme une semence qui a été plantée et arrosée, elle arrive à son plein épanouissement, accomplissant son but.

Those in the bride do only His will. No one can make them do otherwise. They have “thus saith the Lord” or they keep still. They know that it has to be God in them doing the works, fulfilling His own Word. He did not complete all His work while in His earthly ministry so now He works in and through the bride.

She knows that, for it was not yet time for Him to do certain things that He must now do. But He will now fulfill through the bride that work which He left for this specific time.

Ceux qui sont de l'épouse ne font que Sa volonté. Personne ne peut leur faire faire autre chose. Ils ont “l'ainsi dit le Seigneur”, ou alors ils restent tranquilles. Ils savent qu'il faut que ce soit Dieu en eux qui fasse les œuvres, qui accomplisse Sa propre Parole. Comme Il n'a pas terminé Son œuvre entière lors de Son ministère terrestre, Il agit maintenant dans l'épouse et à travers elle.

Elle le sait, car à l'époque, il n'était pas encore temps pour Lui de faire certaines choses qu'Il doit faire maintenant. Mais maintenant, Il va accomplir à travers l'épouse l'œuvre qu'Il avait réservée pour ce moment précis.

64-1212 THE HARVEST TIME
— PHOENIX AZ

225 That's what they try to say today, trying to whitewash It, but you can't make it run with the rest of the Scripture. It's got to be everything, “Jesus Christ the same yesterday, today, and

64-1212 LE TEMPS DE LA MOISSON
— PHOENIX AZ

225 C'est ce qu'ils essaient de dire aujourd'hui, ils essaient d'En minimiser l'importance, mais alors, pas moyen de faire l'enchaînement avec les autres Écritures. Il faut que tout soit “Jésus-Christ, le même hier, aujourd'hui, et éternellement”.

forever.” See, no matter how much Word you try to coat, that don’t make...

226 It’s got to be quoted just the way He said It. Then, if It’s quoted right, He’ll vindicate It to be so in your life. “That’s how all men know you’re written epistles read of God.” Written *epistle* is this “Bible.” Is that right? An epistle is the Bible. And you’re a written Bible reflecting His Word, that perfect man again, in God.

But Jesus said, “It is written, also.” See?

Voyez-vous, peu importe combien vous essayez d’enrober la Parole, ça ne donne...

226 Elle doit être citée exactement telle qu’Il L’a prononcée. Et, si Elle est citée correctement, alors Il En confirmera l’exactitude dans votre vie. “C’est à cela que tous connaîtront que vous êtes des lettres écrites, lues de Dieu.” La *lettre* écrite, c’est la Bible. Pas vrai? Une lettre, c’est la Bible. Et vous êtes une Bible écrite, qui reflète Sa Parole : cet homme parfait de nouveau, en Dieu.

Mais Jésus a dit : “Il est aussi écrit.” Voyez?

53-0906A BELIEVEST THOU THIS?
– MINNEAPOLIS MN

36 God will speak, and there’s nothing can take God’s Word away. God’s Word holds forever. When God speaks it, it’s confirmed in heaven forever. It’s right there ready, just the same as done, when God speaks it.

Oh, that we mortals might be able to say, “THUS SAITH

53-0906A CROIS-TU CELA?
– MINNEAPOLIS MN

36 Dieu parlera, et rien ne peut éliminer la Parole de Dieu. La Parole de Dieu reste valide pour toujours. Quand Dieu parle, la chose est confirmée au Ciel pour toujours. Elle est déjà en place, comme si c’était fait, une fois que Dieu l’a prononcée.

Oh, que nous, mortels, nous puissions dire : “AINSI DIT LE

THE LORD; it's settled," taking God at His Word and stand there no matter what comes, how many ways push sideways. We stay right with God's Word. "God said so. I believe It. That settles It." Amen.

SEIGNEUR, c'est réglé", en prenant Dieu au Mot, et nous tenir là, advienne que pourra, quelles que soient les entraves d'un côté et de l'autre. Nous nous en tenons strictement à la Parole de Dieu. "Dieu l'a dit. Je le crois. C'est réglé." Amen.

**56-0223 GOD'S COVENANT WITH ABRAHAM AND HIS SEED
— SIOUX FALLS SD**

117 I heard this preacher say today, "Just coated it." There's a lot of difference between coating and quoting. So he coated the Scriptures for Him.

118 He said, "It's written the Angels, give charge concerning lest any time dash foot against a stone..." He never dashed His foot against the stone. And he said, "Bear Thee up."

And He said, "And it's also written." Amen. And He took the Father's Word and defeated Satan right on his ground.

119 What did He do? He was proving to the weakest of Christians that you can defeat Satan anywhere, any time on

**56-0223 L'ALLIANCE DE DIEU AVEC ABRAHAM ET SA POSTÉRITÉ
— SIOUX FALLS SD**

117 Aujourd'hui j'ai entendu un prédicateur dire "qu'il l'avait juste enrobée". Il y a toute une différence entre enrober et citer. Donc il Lui a enrobé les Écritures.

118 Il a dit : "Il est écrit qu'aux Anges Il donnera des ordres à Ton sujet, de peur que Ton pied ne heurte contre une pierre..." Son pied n'avait pas heurté contre une pierre, pas du tout. Et il a dit : "Ils Te porteront."

Il a répondu : "Il est aussi écrit." Amen. Et Il s'est servi de la Parole du Père pour vaincre Satan sur son propre terrain.

119 Qu'est-ce qu'Il a fait? Il prouvait là au Chrétien le plus faible qu'on peut vaincre Satan n'importe où, n'importe quand, par la simple

the plain Word of God. Just take it and say, “THUS SAITH THE LORD, it’s written.”

120 That takes all the cowardness out of the Church, takes the wishbone out, and puts a backbone in there.

Parole de Dieu. Servez-vous-en, dites simplement : “AINSI DIT LE SEIGNEUR, il est écrit.”

120 C’est ce qui enlève toute la lâcheté de l’Église, en retire l’os de poulet et y met une colonne vertébrale.

62-0311 THE GREATEST BATTLE EVER FOUGHT — JEFFERSONVILLE IN

186 But that little old eagle, that triphammer neck back there, pecking against that shell. No matter how hard the shell was, it pecked right on through it. First thing you know, then, he could flop his wings a little. He was all right.

187 Peck your way out. That’s right. How you do it? Blasting it with, “THUS SAITH THE LORD. THUS SAITH THE LORD. THUS SAITH THE LORD.” Finally, you begin to smell some fresh air. “THUS SAITH THE LORD.” Got your head on the outside. “THUS SAITH THE LORD.” Push hard now, you’re coming out!

188 He never goes back to the shell again. Amen. He’s free.

62-0311 LA PLUS GRANDE BATAILLE JAMAIS LIVRÉE — JEFFERSONVILLE IN

186 Mais, ce brave petit aigle, le cou comme un marteau à bascule, là, il donne des coups de bec sur cette coquille. Peu importe combien dure était la coquille, il a donné des coups de bec jusqu’à ce qu’il passe à travers. Bientôt, alors, il a pu battre un peu des ailes. Tout allait bien pour lui.

187 Donnez des coups de bec pour vous en sortir. C’est exact. Comment faire? Attaquez à coups d’“AINSI DIT LE SEIGNEUR. AINSI DIT LE SEIGNEUR. AINSI DIT LE SEIGNEUR”. Finalement, vous commencez à sentir de l’air frais. “AINSI DIT LE SEIGNEUR.” Votre tête est sortie de la coquille. “AINSI DIT LE SEIGNEUR.” Poussez bien fort, là, vous sortez!

188 Il ne retourne plus jamais dans la coquille. Amen. Il est libre.

Oh, my! That Word once gets set down, through all those senses and consciences and things, to get settled down *here*, and that mind opens up and lets It. O God, have mercy! There's never nothing to bondage it again. You're free. He who the Son has made free is out of the shell. Your denomination can never call you back. The devil could never do anything more to you. He can hiss and howl, then.

Oh! la la! Une fois que cette Parole s'installe, qu'Elle a traversé tous ces sens et les consciences et tout, pour s'installer *ici*, au fond, et que la pensée se dégage pour La laisser entrer. Ô Dieu, aie pitié! Plus jamais rien ne l'asservira. Vous êtes libre. Celui que le Fils a mis en liberté est sorti de la coquille. Votre dénomination ne pourra jamais vous y faire revenir. Le diable ne pourra plus rien vous faire. Il aura beau siffler et hurler, à ce moment-là.

**62-0311 THE GREATEST BATTLE
EVER FOUGHT — JEFFERSONVILLE IN**

177 "Come out from amongst your people, Abraham. They're, the thing of it is, they're doubters and unbelievers. They'll have you in the same fix. Come on out. Separate yourself, and live for Me." What is it? "Leave all your conscience and senses behind you, like that. Open up your mind, and remember, it's Me. Come, live with Me." Amen.

178 God is calling every Seed of Abraham, this morning, to that same kind of a life. Great

**62-0311 LA PLUS GRANDE BATAILLE
JAMAIS LIVRÉE — JEFFERSONVILLE IN**

177 "Sépare-toi de ton peuple, Abraham. Ils sont, ce qu'il y a, c'est que ce sont des douteurs et des incroyants. Ils vont t'entraîner dans le même pétrin qu'eux. Sors de là. Sépare-toi, et vis pour Moi." Qu'est-ce? "Laisse toute ta conscience, et tes sens, derrière toi, comme ça. Dégage ta pensée, et rappelle-toi, c'est Moi. Viens vivre avec Moi." Amen.

178 Dieu appelle chaque Semence d'Abraham, ce matin, à ce même genre de vie là. La grande bataille se

battle is on, now, worldwide. God wants His children separating themselves from what? See, taste, feel, smell, hear; imaginations, conscience, memories, reason, affections; everything. Open up their mind and let the Word come in, and march with the Word. That's a real soldier.

poursuit, maintenant, partout dans le monde. Dieu veut que Ses enfants se séparent de quoi? La vue, le goût, le toucher, l'odorat, l'ouïe; les imaginations, la conscience, les souvenirs, le raisonnement, les affections; tout. Qu'ils dégagent leur pensée et laissent la Parole entrer, et qu'ils marchent au pas de la Parole. Voilà un vrai soldat.

**62-0311 THE GREATEST BATTLE
EVER FOUGHT — JEFFERSONVILLE IN**

76 Now remember, it's not Christian Science, now, mind over matter. That hasn't... The mind accepts the Life, which is the Word of God, and there brings the Life. Just your thought doesn't do it. But, the Word of God, brought in the channel of your thought. See? It's not the thought, as Christian Science make it, mind over matter. No. That's isn't it.

77 But, your mind accepts It. It grasps It. What is your mind controlled by? Your spirit. And your spirit catches the Word of God, and that's the thing that's got Life in It. It brings Life into

**62-0311 LA PLUS GRANDE BATAILLE
JAMAIS LIVRÉE — JEFFERSONVILLE IN**

76 Maintenant, souvenez-vous, il ne s'agit pas de la Science Chrétienne, là, de la victoire de la pensée sur la matière. Ça n'a... La pensée accepte la Vie, c'est-à-dire la Parole de Dieu, et c'est de là que vient la Vie. Ce n'est pas seulement votre pensée qui le fait, mais la Parole de Dieu, amenée dans le canal de votre pensée. Voyez? Ce n'est pas la pensée, comme le dit la Science Chrétienne, la victoire de la pensée sur la matière. Non. Ce n'est pas ça.

77 Mais votre pensée L'accepte. Elle La saisit. Qu'est-ce qui contrôle votre pensée? Votre esprit. Et votre esprit saisit la Parole de Dieu, et c'est en Elle que se trouve la Vie. Elle

you. Oh, brother! When that takes place, when Life comes down that channel, into you, the Word of God is manifested in you. “If ye abide in Me, and My Words abide in you, then ask what you will and it’ll be done for you.”

fait entrer la Vie en vous. Oh, frère! Quand cette chose-là arrive, quand la Vie descend en vous par ce canal, la Parole de Dieu est manifestée en vous. “Si vous demeurez en Moi, et que Mes Paroles demeurent en vous, alors demandez ce que vous voudrez, et cela vous sera accordé.”

56-0923 SPIRITUAL ADOPTION
— JEFFERSONVILLE IN

62 In order to stay with God, stay gentle. God is gentle. In order to stay with God, stay with love. God is love. Stay meek. Stay... Not never be self-sufficient. Always rely upon Him. Never use your own mind; take His thoughts. Let His thoughts be your thoughts. And take Them into your carnal mind, and repeat Them over. And say, “O God, take all my doubt away, and let my thoughts be Your thoughts.” And you sick people, do that as we’re speaking. Just take away, cast away the thought of sickness. Take God’s healing thoughts, let Them become your thought.

56-0923 L’ADOPTION SPIRITUELLE
— JEFFERSONVILLE IN

62 Pour rester avec Dieu, il faut rester doux. Dieu est doux. Pour rester avec Dieu, il faut rester dans l’amour. Dieu est amour. Restez docile. Restez... Ne soyez jamais autosuffisant, non. Appuyez-vous toujours sur Lui. N’utilisez jamais votre propre pensée; prenez Ses pensées à Lui. Que Ses pensées soient vos pensées. Faites-Les entrer dans votre pensée charnelle, et répétez-Les dans votre esprit. Dites : “Ô Dieu, efface tous mes doutes, et fais que mes pensées soient Tes pensées.” Et vous, les malades, faites-le pendant que nous parlons. Rejetez, chassez toute pensée de maladie. Prenez les pensées de guérison de Dieu, qu’Elles deviennent votre pensée.

63 “Que ces choses soient l’objet

63 “Think upon these things,” the Bible said, “if there be any praise, if there be any virtue.”

de vos pensées,” nous dit la Bible, “ce qui est digne de louange, ce qui est vertueux.”

61-1231M YOU MUST BE BORN AGAIN – JEFFERSONVILLE IN

64 Now, the approach to this birth, there is approach to it. And to be to approach this birth, you have to go through a process. Just like anything that lives, anything that lives again, has got to die first. And you cannot keep your same spirit. You cannot keep your same habits. You cannot keep your same thoughts. You got to die. You’ve got to die like He died! You’ve got to die on His altar, like Abel did with his lamb. You got to die with your Lamb. You got to die. Die to your own thinking, to be born to His thinking, let the mind that was in Christ be in you. You got to think His thoughts.

And now, brother, sister, let me say this as intelligent as I know how to say it. How can you think His thoughts and

61-1231M IL FAUT QUE VOUS NAISSIEZ DE NOUVEAU – JEFFERSONVILLE IN

64 Maintenant, pour atteindre cette naissance, il y a une façon de l’atteindre. Et pour ce faire, pour atteindre cette naissance, vous devez passer par un processus. Exactement comme tout ce qui vit. Tout ce qui revit doit d’abord mourir. Et vous ne pouvez pas garder votre même esprit. Vous ne pouvez pas garder vos mêmes habitudes. Vous ne pouvez pas garder vos mêmes pensées. Vous devez mourir. Vous devez mourir, comme Lui est mort! Vous devez mourir sur Son autel, comme Abel qui est mort avec son agneau. Vous devez mourir avec votre Agneau. Vous devez mourir. Mourir à votre façon de penser, pour naître à Sa façon de penser à Lui, que la pensée qui était en Christ soit en vous. Vous devez penser Ses pensées.

Et maintenant, frère, sœur, permettez-moi d’exprimer ceci le plus intelligemment possible. Comment pouvez-vous penser Ses

deny His Word, and yet claim you're borned again? Just ask yourself that question. How can you do it? You can't. If you're borned again, you got His thoughts. If the mind of Christ is in you, then you are a new creature. The Bible teaches that.

pensées, alors que vous niez Sa Parole, et quand même prétendre être né de nouveau? Posez-vous donc cette question. Comment pouvez-vous le faire? Vous ne le pouvez pas. Si vous êtes né de nouveau, vous avez Ses pensées. Si la pensée de Christ est en vous, alors vous êtes une nouvelle créature. La Bible l'enseigne.

55-0410M PROOF OF HIS RESURRECTION – JEFFERSONVILLE IN

128 And here they are, discouraged now, going back home. "Well, we started out. We thought it would be all right, but we have to go back home now, then, on the road back over to Emmaus." And as they walked along, discouraged, they...

129 Conversation was right. They were talking about Him. That's when He appeared.

130 And that's the reason He doesn't appear to the so many of us today, our conversations is talking about everything else but Christ. We're always talking about when we're going to get the work done, or what we're

55-0410M LA PREUVE DE SA RÉSURRECTION – JEFFERSONVILLE IN

128 Et les voici maintenant qui rentrent chez eux, découragés. "Eh bien, nous avons commencé, là. Nous pensions que tout irait bien, mais nous devons retourner chez nous maintenant, et nous voici sur le chemin pour retourner à Emmaüs." Et alors qu'ils avançaient, découragés, ils...

129 Leur conversation était bonne. Ils parlaient de Lui. C'est là qu'Il est apparu.

130 C'est pour ça qu'Il n'apparaît pas à beaucoup d'entre nous aujourd'hui : nos conversations tournent autour de tout sauf Christ. Nous parlons toujours du moment où nous allons faire le travail, ou de ce que nous allons faire ici.

going to do here. Let your conversations be on Christ. That's when He appears, is when you talk about Him. Be speaking about Him.

Que vos conversations portent sur Christ. C'est là qu'Il apparaît, quand vous parlez de Lui. Parlez de Lui.

59-1126 JEHOVAH OF MIRACLES
— SAN JOSE CA

60 Think on Him. "Draw nigh unto Me, and I'll draw nigh unto you," saith the Lord. Think upon Him.

61 David spoke that he was—write His commandments upon the bed post and meditate on them day and night. That's what the church ought to do, would keep your heart tuned in with God day and night, for it's then's when He appears.

62 Solomon said, "As a man thinketh in his heart, so is he." Begin to think that you're one of His children, that He saved you, and He's good to you, and you love Him, and He loves you. Don't just wait till you go to church, or some convenient hour; just keep Him on your mind all the time.

59-1126 LE JÉHOVAH DES MIRACLES
— SAN JOSE CA

60 Pensez à Lui. "Approchez-vous de Moi, et Je m'approcherai de vous", dit le Seigneur. Qu'Il soit l'objet de vos pensées.

61 David a dit qu'il était, allait écrire Ses commandements sur le montant de son lit et les méditer jour et nuit. C'est ce que l'église devrait faire, gardez votre cœur branché sur Dieu jour et nuit, car c'est à ce moment-là qu'Il apparaît.

62 Salomon a dit : "Un homme est tel que sont les pensées dans son cœur." Mettez-vous à penser que vous êtes l'un de Ses enfants, qu'Il vous a sauvé et qu'Il est bon envers vous, que vous L'aimez et qu'Il vous aime. N'attendez pas d'aller à l'église pour le faire, ou bien une heure qui vous conviendrait; gardez-Le constamment dans votre pensée.

**59-0810 THE REACTION TO AN
ACTION – CHATAUQUA OH**

147 Penitent friend, I want you to come now with all that you've got. You've brought it to the cross. I'm, as His servant, I'm going to tell you, **THUS SAITH THE LORD:** He that will confess his sin shall have mercy, he that hides his sin, covers his sin shall not prosper, he that will ask for mercy will obtain mercy.

**59-0810 LA RÉACTION À UNE ACTION
– CHATAUQUA OH**

147 Mon ami repentant, je veux que vous veniez maintenant avec tout ce que vous avez. Vous avez apporté cela à la croix. Je vais, en tant que Son serviteur, je vais vous déclarer **l'AINSI DIT LE SEIGNEUR :** Celui qui confessera son péché obtiendra miséricorde; celui qui dissimule son péché, qui cache son péché, ne prospère point; celui qui implorera Sa miséricorde obtiendra miséricorde.

**62-0527 QUESTIONS AND
ANSWERS – JEFFERSONVILLE IN**

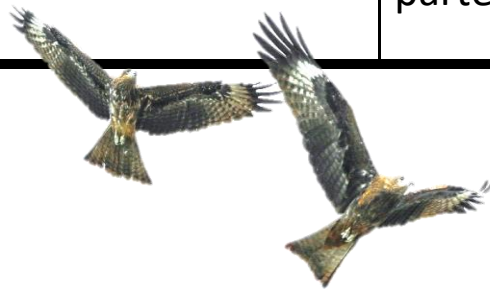
126 Well, you just lay your hands by faith upon Him, say, "Lord, I believe It," up you come. That's right, confess your sins. See, "He that hides his sins will not prosper, covers his sins. But he that will confess his sins..." There's where you get freedom and justification, when you're willing to say "I'm sinned, I'm wrong." That's what you said here:

**62-0527 QUESTIONS ET RÉPONSES
– JEFFERSONVILLE IN**

126 Eh bien, vous, par la foi, posez simplement vos mains sur Lui, dites : "Seigneur, je Le crois", hop, vous remonterez. C'est vrai, confessez vos péchés. Voyez : "Celui qui dissimule ses péchés ne prospère point, qui cache ses péchés. Mais celui qui confesse ses péchés..." C'est là qu'on trouve la liberté et la justification, lorsqu'on est prêt à dire : "J'ai péché, j'ai tort." C'est ce que vous avez dit, ici :

**I have fallen, I am sinned.
I'm dead wrong! Is there a
chance for me to be whole
again?**

127 Absolutely! The minute that you desire It, that shows that God dropped the Lifeline down to pick you up. Just rise up on His Lifeline of faith and prayer, move right on up into the rest of the eagles like that, go flopping away. That's right.



**Je suis tombé, j'ai péché.
Je suis fautif au plus haut point!
Y a-t-il une possibilité pour moi
d'être rétabli de nouveau?**

127 Tout à fait! Dès l'instant où vous le désirez, cela montre que Dieu a fait descendre la Corde de sauvetage pour vous relever. Élevez-vous simplement sur Sa Corde de sauvetage, la foi et la prière, et continuez à monter comme ça jusqu'à ce que vous ayez rejoint les autres aigles, partez à tire d'aile. C'est exact.

**64-0418E JESUS KEEPS ALL HIS
APPOINTMENTS
— TAMPA FL**

58 That's why I think so much healing becomes a failure, or professed healing. Because, the first place, the people are not ready for healing. They won't confess their wrongs. The Bible said, "Confess your faults one to another, and pray one for the other." And we're not willing to do that. If we can take the

**64-0418E JÉSUS SE REND À TOUS SES
RENDEZ-VOUS
— TAMPA FL**

58 C'est pour ça, je pense, que tant de guérisons aboutissent à un échec, ou de prétendues guérisons. C'est parce que, au départ, les gens ne sont pas prêts pour la guérison. Ils ne veulent pas confesser leurs fautes. La Bible dit : "Confessez vos fautes les uns aux autres, et priez les uns pour les autres." Et ça, on ne veut pas le faire. Si on peut

healing and go ahead, and go on back and do what we was doing, they would accept that. But when it comes to really, first, coming and getting right with God, people don't want to do that. And that's the reason it throws a—a bad damper over Divine healing. You see so many people that walk in like that, and walk out, and don't... And God knows all about those things.

recevoir sa guérison et continuer son chemin, retourner faire ce qu'on faisait avant, ça, d'accord, ils l'accepteront. Mais quand il s'agit de vraiment venir d'abord se mettre en règle avec Dieu, les gens ne veulent pas le faire. Et c'est pourquoi cela jette un—un sérieux froid sur la guérison Divine. On voit tant de gens qui arrivent comme ça et qui repartent, et qui ne... Et Dieu est au courant de toutes ces choses.

64-0830M QUESTIONS AND ANSWERS ³ — JEFFERSONVILLE IN

57 I said, "I'm no judge." I said, "Tell you what, let's bring it to a spot. Let it go awhile and bring it to the spot until the Word is presented on it. Then watch it. If It's the Holy Spirit, It copes right with the Word; if it doesn't, it won't." See? That's just the only way that you can tell it; then it—it judges itself. You see? Well, it—it'll fly up if it isn't the Holy Spirit, it'll fly loose. See? But if It is the Holy Spirit, It'll just

64-0830M QUESTIONS ET RÉPONSES ³ — JEFFERSONVILLE IN

57 J'ai dit : "Je ne suis pas juge." J'ai dit : "Je vais vous dire ce que nous allons faire, soumettons la chose au test. Laissons aller pendant quelque temps, ensuite soumettons la chose au test, au moment où la Parole sera présentée sur le sujet. À ce moment-là, regardez bien. Si C'est le Saint-Esprit, Il s'alignera tout de suite sur la Parole; dans le cas contraire, non." Voyez? C'est vraiment le seul moyen de savoir; à ce moment-là, ça—ça se juge tout seul. Vous voyez? Eh bien, il—il va s'emporter, si ce n'est pas le Saint-Esprit, il va sortir de ses gonds.

meekly follow right in line,
'cause that's what It is; It's the
Holy Spirit going right to Its
own order.

58 Now, in this speaking in
tongues and so forth, I wished
every one of you spoke in
tongues. I sure do. And many
times, good Christians...

59 You see, if I tell you that
was on the program... I found
someone... Not program,
excuse me, on the interviews
this morning. A person (I guess
they're still here in the
building) that they... About
speaking with tongues... The
person is a genuine person, a
real person, and they've lived
right. And they've heard me
say the evidence of the Holy
Ghost wasn't speaking in
tongues, and it isn't, but I
advised that person to ask God
to let them either speak in
tongues or prophesy, because
it's the nature.

60 The first thing, I went to
that person and found their
birthplace, and what sign that
they were borned under, and
could tell what their birth was.
Which way it set in their

Voyez? Mais si C'est le Saint-Esprit, Il
va tout simplement se conformer
docilement à ça, parce que c'est ce
que C'est : C'est le Saint-Esprit, qui se
plie à l'ordre qu'Il a Lui-même établi.

58 Maintenant, pour ce qui est du
parler en langues et tout, je
souhaiterais que chacun de vous
parle en langues. Assurément. Et
souvent, de bons Chrétiens...

59 Vous voyez, si je vous disais que
c'était au programme que j'ai
constaté qu'il y avait quelqu'un...
non pas programme, pardon, mais
dans les entretiens de ce matin. Une
personne (je pense qu'elle est
toujours ici dans le bâtiment) qui,
c'était au sujet du parler en langues.
Cette personne, c'est une personne
authentique, une personne vraie, et
qui a mené une vie droite. Et elle m'a
entendu dire que la preuve qu'on a
le Saint-Esprit, ce n'est pas le parler
en langues — et ça ne l'est pas —
mais j'ai conseillé à cette personne
de demander à Dieu de la laisser, soit
parler en langues, soit prophétiser,
parce que c'est dans sa nature.

60 Premièrement, je me suis
adressé à cette personne et j'ai vu
quel était son lieu de naissance et
sous quel signe elle était née, alors
j'ai pu dire ce qu'il en était de sa
naissance; les tendances de la nature

natural nature sets them in a certain line. Then, when they're reborned again, they're over here in another nature. And then, when you find into this nature, that's the inside, inconscience, inside conscience... The outside conscience moves you in one way; that's your natural birth. Then, they'll make up something and it puts them what? Under a four, and puts them in a split condition. They don't know what to do. They'll say, "The Lord wants me to do *this*."

61 The inside, "Oh, I—I just know it's—it's—it—it lines up with the Scripture." And they'll start to do it, and the first thing you know, Satan on this outside will show them all kinds of defects in it. And then they say, "Well, I guess I..." See, see? They listen to Satan. See? You've got to take that inside something, that what's on the inside of you that's Scriptural. And don't let Satan stand anywhere. It's... That's his duty to stand there and pound at you like that. But don't you listen to him.

des gens, sur le plan naturel, les prédisposent à aller dans une certaine direction. Puis, quand ils sont nés de nouveau, ils sont de ce côté-ci, revêtus d'une autre nature. Et là, quand vous vous retrouvez avec cette nature, ça, c'est l'intérieur, la conscience du dedans, la conscience intérieure. La conscience extérieure vous pousse dans une certaine direction; ça, c'est votre naissance naturelle. Puis, ils vont fabriquer quelque chose, et comme ça ils se retrouvent dans quel état? Ça les met en quatre, et ils se retrouvent dans un état où ils sont partagés. Ils ne savent pas quoi faire. Ils diront : "Le Seigneur veut que je fasse *ceci*."

61 À l'intérieur : "Oh, je—je suis sûr que c'est—que c'est—que—que c'est conforme à l'Écriture." Et ils commencent à faire cette chose, et bientôt, Satan, là à l'extérieur, il leur montre toutes sortes de défauts là-dedans. Alors ils disent : "Eh bien, j'ai dû..." Voyez, voyez? Ils écoutent Satan. Voyez? Vous devez prendre ce quelque chose d'intérieur, ce quelque chose à l'intérieur de vous qui est Scripturaire. Ne laissez aucune place à Satan. C'est, il est de son devoir de se tenir là et de vous taper dessus comme ça. Mais ne l'écoutez surtout pas.

62 But, that person, I told them. They said, “Well now, if I could just be sure of having the Holy Ghost.” See? A dandy person, real loyal person with the Holy Ghost, but it would be good for her to say, “Father, just give me this for something to stand on.”

62 Mais, c’est ce que j’ai dit à cette personne. Elle disait : “Eh bien, là, si seulement je pouvais être sûre d’avoir le Saint-Esprit.” Voyez? Une personne vraiment sympathique, une personne très loyale, et qui a le Saint-Esprit, mais il serait bon pour elle de dire : “Père, donne-moi ceci, juste pour que j’aie quelque chose sur quoi m’appuyer.”

64-0830E QUESTIONS AND ANSWERS ⁴ – JEFFERSONVILLE IN

387. Brother Branham, please explain how a person knows if he is thinking his own thoughts, or if the devil is placing thoughts in his mind to make him think wrong, especially, if you know you do not want to think them.

67 Then, if it’s contrary to the Word, it’s the devil’s thinking. If it’s with the Word, it’s God thinking. If it’s the wrong thoughts, it’s the devil. If it’s good thoughts of the Word and of God, it’s God’s thinking.

388. If the case may be that the devil is placing thoughts in your mind about a certain thing, how may it be overcome

64-0830E QUESTIONS ET RÉPONSES ⁴ – JEFFERSONVILLE IN

387. Frère Branham, s’il vous plaît expliquer comment une personne peut savoir si les pensées qu’elle a viennent d’elle, ou si c’est le diable qui met des pensées dans son esprit pour lui faire penser du mal, surtout si on sait qu’on ne veut pas penser ces choses.

67 Alors, si c’est contraire à la Parole, c’est la pensée du diable. Si c’est conforme à la Parole, c’est la pensée de Dieu. Si ce sont de mauvaises pensées, c’est le diable. Si ce sont de bonnes pensées, de la Parole et de Dieu, c’est la pensée de Dieu.

388. Dans le cas où c’est le diable qui met des pensées dans l’esprit au sujet d’une certaine chose, comment peut-on vaincre cela ou

or got rid of?

68 Take the very vice versa from it. If the devil makes you think that—that—that you are... If you know you're a Christian, and he tries to make you think you're not a Christian, just take the versa, say, "I am a Christian." As long as your experience matches in God's Word say, "I'm a Christian." Anything else, the same way.

When you answer this, please pray for me to overcome this, as I am not by myself.

69 God grant your overcoming, ever who you are. May your thoughts just go right back the other side and say, "I am a Christian; I am a believer. Satan, you have no hold on me."

70 Frankly, I'm standing right here now saying the same thing, keep from fainting right here at the pulpit. That's right. Four or five times I've almost pitched over on the pulpit. That's the truth. God knows that's right.

s'en débarrasser?

68 Prenez exactement l'inverse. Si le diable vous fait penser que—que—que vous... Si vous savez que vous êtes un Chrétien, et qu'il essaie de vous faire penser que vous n'êtes pas un Chrétien, prenez simplement l'inverse, dites : "Je suis un Chrétien." Tant que votre expérience s'accorde avec la Parole de Dieu, dites : "Je suis un Chrétien." C'est la même chose pour tout le reste.

Quand vous répondrez à ceci, s'il vous plaît priez pour que je vainque ceci, car je ne suis pas seul.

69 Que Dieu vous accorde cette victoire, qui que vous soyez. Que vos pensées soient tout de suite ramenées de l'autre côté, et dites : "Je suis un Chrétien; je suis un croyant. Satan, tu n'as aucune prise sur moi."

70 Franchement, je me tiens ici même, en ce moment, en train de dire la même chose, je me retiens pour ne pas m'évanouir ici, à la chaire. C'est vrai. Quatre ou cinq fois j'ai failli m'effondrer sur la chaire. C'est la vérité. Dieu sait que c'est vrai.

**60-0328 IS THERE ANYTHING
TOO HARD FOR THE LORD?
– TULSA OK**

18 That was very much so in this case. Satan was trying to tempt them to feel that they had done wrong, and was trying to block the oncoming visitation that God was going to give to Abraham and Sarah.

19 And we're taught in the Scriptures, that all things work together for good to them that love God. And no matter how bad it seems, remember, it has to be working for your good. I'm so glad of that.

20 Satan's been after me all day. So I just believe that there's a blessing in store here in this city, somewhere. And I know, when he tempts and tries to block out, what's he trying to do? Get you to disbelieve. And if you...the worst thing that you can do is disbelieve God. And as soon as you get a little scared, "Well, maybe I haven't done *this* and I haven't done *that*," right then, Satan's got that blessing conquered for you. You can't get to it as long as Satan

**60-0328 Y A-T-IL QUELQUE CHOSE
QUI SOIT TROP DIFFICILE POUR
LE SEIGNEUR? – TULSA OK**

18 Et là, c'était tout à fait le cas. Satan essayait de les tenter, de les amener à penser qu'ils avaient mal agi, il essayait de faire obstacle à la visite que Dieu allait bientôt accorder à Abraham et à Sara.

19 Et les Écritures nous enseignent que toutes choses concourent au bien de ceux qui aiment Dieu. Peu importe combien les choses semblent aller mal, souvenez-vous, ça ne peut que concourir à votre bien. Je suis vraiment content de ça.

20 Satan ne m'a pas lâché de toute la journée. Alors, je crois vraiment qu'une bénédiction nous attend quelque part ici, dans cette ville. Et je sais que, quand il est là à tenter et à chercher à faire obstacle, qu'est-ce qu'il essaie de faire? De vous amener à ne pas croire. Et si vous... la pire chose que vous puissiez faire, c'est ne pas croire Dieu. Et, dès que vous avez un peu peur : "Eh bien, peut-être que je n'ai pas fait *ceci* et que je n'ai pas fait *cela*", déjà là, Satan a le dessus sur cette bénédiction. Vous ne

makes you think that.

21 And perhaps, if we would listen to such things of temptations like that, and would pay attention to them, then it would be that we would miss the blessing.

pouvez pas l'obtenir, tant que Satan vous fait penser ce genre de chose.

21 Alors peut-être que, si nous écoutons ce genre de tentations et que nous y prêtons attention, alors, ce qui arrivera, c'est que nous allons rater la bénédiction.

60-0328 IS THERE ANYTHING TOO HARD FOR THE LORD? – TULSA OK

48 Now, Satan was trying to block Abraham and Sarah, because he knew that there was an Angelic visitation coming.

49 And then when everything rises, all out of order, then we know something's wrong. Now, I believe, maybe, if we would listen to Satan, we might miss seeing it like Sarah did.

50 Let's think that Sarah, being that she'd done what she did, let's think that she was kindy a little fussy that morning, that she might have said, "Abraham, you know the supplies are getting low here, and the herdsmen says the—the pasture is all dried up and the water

60-0328 Y A-T-IL QUELQUE CHOSE QUI SOIT TROP DIFFICILE POUR LE SEIGNEUR? – TULSA OK

48 Or, Satan cherchait à faire obstacle à Abraham et à Sara, parce qu'il savait qu'il allait y avoir une visitation d'Ange.

49 Et quand toutes sortes de choses surviennent, que tout va de travers, là nous savons que quelque chose ne va pas. À ce moment-là, je crois que, peut-être, si nous écoutons Satan, peut-être que nous ne reconnâtrons pas ce qui est en train d'arriver — comme Sara.

50 Disons que Sara, puisqu'elle a fait ce qu'elle a fait, disons qu'elle était un peu grincheuse ce matin-là, qu'elle a peut-être dit : "Abraham, tu sais que les provisions diminuent ici, et les bergers disent que les— les pâturages sont complètement desséchés, et les mares aussi. Je

holes. I think you made the wrong decision when you chose to come up here and let Lot and Mrs. Lot, and their family live down there with plenty.

51 “Why the other day, or some time ago, rather, when I went to the city, why, Mrs. Lot had on one of the prettiest dresses I ever seen, it was styled by the Egyptians. Why, a camel caravan come through, and she got the new styles. There is no such things as them caravans and styles coming through out here.”

52 But if she just knowed, there was more than a caravan coming through, there was a host of the Lord coming that way!

pense que tu as pris la mauvaise décision en choisissant de venir ici, et de laisser Lot, et Mme Lot, et leur famille, vivre là-bas dans l’abondance.

51 “Eh bien, l’autre jour, ou, il y a de ça quelque temps, quand je suis allée en ville, eh bien, Mme Lot portait l’une des plus jolies robes que j’aie jamais vues, une création égyptienne. C’est qu’une caravane de chameaux était passée, et elle a pu se procurer les nouveaux modèles. Des caravanes qui passent par ici et des nouveaux modèles, on n’en a jamais, nous.”

52 Mais si seulement elle avait su : c’est plus qu’une caravane qui allait passer par là, c’est une armée de l’Éternel qui allait passer là-bas!

50-0716 BELIEVEST THOU THIS?
— MINNEAPOLIS MN

15 Jesus said, “It is written.” See? “It is written.”

16 Now, notice. Here it is! I want you to see it and get it now. The Word of God, written Word of God will defeat Satan anywhere, any place, any time.

50-0716 CROIS-TU CELA?
— MINNEAPOLIS MN

15 Jésus a dit : “Il est écrit.” Voyez? “Il est écrit.”

16 Maintenant remarquez. Nous y voilà! Maintenant je veux que vous le voyiez et que vous le saisissiez. La Parole de Dieu, la Parole écrite de Dieu va vaincre Satan n’importe

It's written. There it is.

Everybody wouldn't have gifts. Jesus brought it down to a place where those who do not have gifts, that do not have very much faith, could just say, "It is written." There it is; and then stand right on that.

Corn will bring forth corn. Is that right? Barley will bring forth barley. Wheat will bring forth wheat. Jesus said that the Word of God is a Seed that a sower sowed. And every Word will... Every Word of God, every promise of God will bring forth of its kind. Do you believe that? See?

où, à n'importe quel endroit, à n'importe quel moment. Il est écrit. Voilà.

Les dons, ce n'est pas tout le monde qui les aura. Jésus a facilité les choses de manière que ceux qui n'ont pas de don, que ceux qui n'ont pas beaucoup de foi, n'aient qu'à dire : "Il est écrit." Voilà; et ensuite s'appuyer fermement là-dessus.

Le maïs va produire du maïs. Pas vrai? L'orge va produire de l'orge. Le blé va produire du blé. Jésus a dit que la Parole de Dieu est une Semence qu'un semeur a semée. Et chaque Parole va... Chaque Parole de Dieu, chaque promesse de Dieu va produire selon son espèce. Croyez-vous cela? Voyez?

54-1006 LAW OR GRACE
— JEFFERSONVILLE IN

135 I made many mistakes, still make them, will always make them. But, when I make them, the Holy Spirit tells me that's wrong. Then I repent right there, "Lord, forgive me. Didn't mean to do it. You help me now." And I walk right on, the same thing. Cause, just no

54-1006 LA LOI OU LA GRÂCE
— JEFFERSONVILLE IN

135 J'ai fait beaucoup d'erreurs, j'en fais encore, j'en ferai toujours. Mais, quand je fais des erreurs, le Saint-Esprit me signale que ce n'est pas bien. Alors, je me repens tout de suite : "Seigneur, pardonne-moi. Je ne voulais pas faire ça. Aide-moi maintenant." Et je continue à

sooner than it goes from my lips, "If we confess our sins, He is just to forgive them." Is that right? [Congregation says, "Amen."—Ed.] Hallelujah!

136 The devil say, "You know what? I'll tell you. You was supposed to go do a certain thing. You didn't do it. Uh-huh, you sinned, didn't you?"

I say, "I confessed it."

"Well, I tell you..."

137 "No, don't talk to me. No, sir. I have perfect faith in He who told me if I confess my wrongs, He would forgive me. So, I confess it. Just go on away from me. I don't care nothing about you, anyhow, so just keep moving on."

138 Walk boldly, right on into it. If death lays there, that's all right, move right on into it, with a perfect faith, that, God has promised that He would "raise you up at the last days." Yes, sir.

marcher, tout simplement, voilà. En effet, aussitôt que cela sort de mes lèvres : "Si nous confessons nos péchés, Il est juste pour les pardonner." Pas vrai? [L'assemblée dit : "Amen."—N.D.É.] Alléluia!

136 Le diable dit : "Sais-tu quoi? Je vais te dire une chose. Tu devais aller faire telle chose. Tu ne l'as pas fait. Ah-ha, tu as péché, hein?"

Je dis : "J'ai confessé ça.

— Eh bien, je vais te dire...

137 — Non, ne me parle pas. Non monsieur. J'ai une foi parfaite en Celui qui m'a dit que, si je confessais mes fautes, Il me pardonnerait. Alors, j'ai confessé cela. Éloigne-toi de moi. De toute façon, je n'en ai rien à faire, de toi, alors continue ton chemin."

138 Marchez avec assurance, continuez à avancer. Si la mort se trouve là, pas de problème, continuez à avancer jusque-là, en ayant une foi parfaite que Dieu a promis qu'Il "vous ressuscitera aux derniers jours". Oui monsieur.

57-0418 THE COMMUNION
— JEFFERSONVILLE IN

27 And Jesus was here confronting the greatest test that He had ever had, Gethsemane laid just before Him, where that once and final all-sufficient test must come, [Blank spot on tape—Ed.] when the burdens of the entire world laid upon His blessed shoulder. There was no one in all Heavens or earth could ever stood it but Him. And to know that all of the sins, of past sins, and present sins, and future sins, rested upon this decision. And it was one of the most greatest victories that Christ ever won, or proved His great Messiahship, as when He said to God, “Not My will; Thine be done.” That was the greatest victory He had ever won. All the demons of torment was around to tempt Him and try Him.

28 And when we get right with God, when our hearts become pure, and the Holy Spirit has taken Its place in our heart, it’s the most glorious

57-0418 LA COMMUNION
— JEFFERSONVILLE IN

27 Et Jésus, ici, allait faire face à la plus grande épreuve qu’il ait jamais eu à subir, Gethsémané était juste devant Lui, là où devait venir ce test unique, ultime et suffisant à lui seul [espace non enregistré sur la bande—N.D.É.], le moment où le fardeau du monde entier avait été placé sur Ses épaules bénies. Dans tous les Cieux et la terre, personne d’autre que Lui n’aurait pu supporter cela. Et de savoir que tous les péchés, péchés passés, péchés présents et péchés futurs, reposaient sur la décision qui serait prise. Et l’une des plus grandes victoires que Christ ait jamais remportées, ou qui aient prouvé Sa grande fonction de Messie, c’est lorsqu’il a dit à Dieu : “Que Ma volonté ne se fasse pas, mais la Tienne.” C’était la plus grande victoire qu’il ait jamais remportée. Tous les démons des lieux de tourments étaient autour de Lui pour Le tenter et pour L’éprouver.

28 Et une fois que nous nous sommes mis en règle avec Dieu, que nos cœurs sont devenus purs, et que le Saint-Esprit occupe Sa place dans notre cœur, alors la chose

thing to have testing. The Bible tells us that, “Our testings and trials are more precious to us than silver and gold of this world.” So, we are, should be thankful.

la plus glorieuse, c’est d’être mis à l’épreuve. La Bible nous dit que “nos tests et nos épreuves sont pour nous plus précieux que l’argent et l’or de ce monde”. Donc, nous sommes, nous devrions être reconnaissants.

62-0531 THE CONFLICT BETWEEN GOD AND SATAN – CLARKSVILLE IN

74 The Word of God, there’s no way around. Fortified, all way around, everywhere, “THUS SAITH THE LORD. THUS SAITH THE LORD.” Your walking, your talking, your business, your associating, and everything, put the Word of God first.

75 Say, “I believe I’ll go tonight, and this little dance just won’t hurt anybody.” Could you take THUS SAITH THE LORD with you? See? See? “I believe if I could pull this little deal, oh, it’s just a little bit shady.” But could you say, “THUS SAITH THE LORD” with it? See?

76 Always take Him first, keep

62-0531 LE CONFLIT ENTRE DIEU ET SATAN – CLARKSVILLE IN

74 La Parole de Dieu, on ne peut pas La contourner. Fortifié, tout autour, partout : “AINSI DIT LE SEIGNEUR. AINSI DIT LE SEIGNEUR.” Quand vous marchez, quand vous parlez, quand vous faites des affaires, quand vous entrez en relation avec des gens, en toutes choses, que ce soit la Parole qui passe en premier.

75 Si vous dites : “Je crois que j’y irai ce soir, cette petite soirée dansante, ça ne fera de mal à personne.” Pourriez-vous prendre l’AINSI DIT LE SEIGNEUR avec vous? Voyez? Voyez? “Je crois que si je pouvais conclure cette petite affaire, oh, elle est juste un petit peu louche.” Mais pourriez-vous dire AINSI DIT LE SEIGNEUR avec elle? Voyez?

76 Que ce soit toujours Lui qui

fortified, for He is our fortress, its strain.

77 But do you know you have to ignore, before... In order to believe the devil's lie, you have to ignore and deny God's Truth, first, before you can believe the devil's lie. You ever think of that? You have to deny the Truth, first, before you could believe a lie. Right. Have to deny It!

passé en premier, restez fortifiés, car Il est notre forteresse, qui fait tenir le coup.

77 Mais savez-vous qu'il faut d'abord passer outre... Pour croire le mensonge du diable, savez-vous qu'il faut d'abord passer outre et nier la Vérité de Dieu, avant de pouvoir croire le mensonge du diable? Avez-vous déjà pensé à ça? Il faut d'abord nier la Vérité, avant de pouvoir croire un mensonge. C'est vrai. Il faut La nier!

64-0214 THE VOICE OF THE SIGN
— TULARE CA

76 But when you see the man speaking what's going to happen, in the Name of the Lord, and it happens day in and out, week in and out, month in and out, year in and out, then you know that come from God. See? That's God's credentials to the man, that he is the interpreter of the written Word for that day, because God sent the man to do it.

80 His credentials is that God has a vindicated this person to be a seer.

64-0214 LA VOIX DU SIGNE
— TULARE CA

76 Mais quand on voit cet homme annoncer, au Nom du Seigneur, ce qui va arriver, et que la chose arrive, jour après jour, semaine après semaine, mois après mois, année après année, alors on sait que cela vient de Dieu. Voyez? Voilà l'accréditation que Dieu donne à cet homme, ce qui confirme qu'il est l'interprète de la Parole écrite pour cette époque-là, parce que Dieu a envoyé cet homme dans ce but.

80 Voilà son accréditation : Dieu a confirmé que cette personne est un voyant.

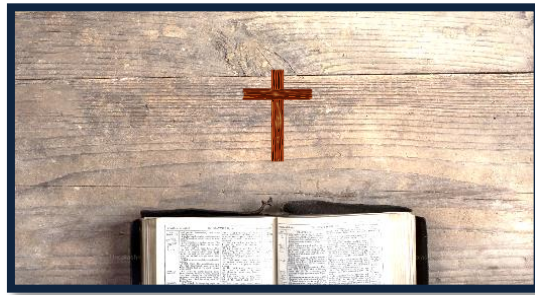
81 Now the English word, a *prophet*, just means a “preacher.” See? Anybody, every preacher is a prophet, ’cause he is foretelling something. Preaching the Word, under inspiration, is called a “prophet.”

82 But in the Old Testament, they were more than that, they were seers. See? They were man who told things that was coming to pass, and it happened. That give him the rights to be the—the interpreter of the Word for that day, because God took the Word of that day and interpreted It, Himself, through that man. And that’s what he come on the earth for, he is always a sign, when a prophet comes to the earth.

81 Maintenant le mot anglais *prophet* signifie simplement “prédicateur”. Voyez? N’importe qui, tout prédicateur est un prophète, parce qu’il annonce quelque chose d’avance. Il prêche la Parole sous l’inspiration, c’est ce qu’on appelle un “prophète”.

82 Mais, dans l’Ancien Testament, ils étaient plus que ça, ils étaient des voyants. Voyez? C’étaient des hommes qui annonçaient que certaines choses allaient arriver, et elles arrivaient. C’est ce qui donnait à cet homme le droit d’être le— l’interprète de la Parole pour cette époque-là; en effet, Dieu prenait la Parole de l’époque en question, et Il L’interprétait Lui-même par cet homme. Et c’est dans ce but qu’il venait sur terre : quand un prophète vient sur terre, il est toujours un signe.





55-0115 LAW

– CHICAGO IL

18 Now, Paul speaking here of the valley, or the shadow rather, the law being a shadow of good things to come, could never make the worshipper perfect. Then he goes on to show what the perfection is. Now, it's a strange thing that this is so much thought of people, they say, "Well, I'm weak, my faith is not very much, I'm not a very good Christian." That's just what the devil wants you to say. You're just talking his language right then. See? You mustn't never say that. Don't never let your testimony be negative, let it be positive all the time. "I am saved. I have God in my heart. I believe Him with all my heart." Do you believe in Divine healing? "With all of my heart."

55-0115 LA LOI

– CHICAGO IL

18 Alors, Paul parle ici de la vallée, ou plutôt de l'ombre, de la loi qui, étant l'ombre des biens à venir, ne pourrait jamais amener l'adorateur à la perfection. Et il montre ensuite ce qu'est la perfection. Or, c'est étrange que cette pensée soit si fréquente chez les gens — ils disent : "Eh bien, je suis faible, je n'ai pas beaucoup de foi, je ne suis pas un très bon Chrétien." C'est exactement ce que le diable veut que vous disiez. Là vous utilisez vraiment son langage à lui. Voyez? Il ne faut jamais dire ça. Que votre témoignage ne soit jamais négatif, qu'il soit positif tout le temps. "Je suis sauvé. J'ai Dieu dans mon cœur. Je crois en Lui de tout mon cœur." Croyez-vous à la guérison Divine? "De tout mon cœur."

Let your—your testimony always and your thoughts, everything. Never permit a negative thought to come in your mind if you can help it. When it starts that, don't entertain it. Well, you say, "I can't help the thoughts from coming." Well, that'll be like the farmer that said he couldn't stop—he couldn't stop the birds from flying over his place, but he could sure stop them from roosting. So that's a—that's a good thing, you see. You can't help the thoughts when they come, but don't—don't—don't entertain them, just pass it on. No sir. "Jesus Christ is my Saviour, all things are mine, by God. And I—I'm going to keep them. I'm going to testify of them." And God can only bless you as you confess that He has done it for you. See, He's the High Priest of our confessions, is that right? Hebrews 3. He said that, "He's the High Priest of our confession." He can only do for us as we accept it and believe it and confess it.

Que votre—votre témoignage, toujours, et vos pensées, et tout. Ne laissez jamais une pensée négative entrer dans votre esprit, faites tout pour l'en empêcher. Quand elle arrive, ne l'entretenez pas. Eh bien, vous dites : "Je ne peux pas empêcher les pensées de venir." Eh bien, c'est comme le fermier qui disait ne pas pouvoir empêcher—ne pas pouvoir empêcher les oiseaux de voler au-dessus de sa propriété; mais il pouvait certainement les empêcher de se percher chez lui. Alors, ça, c'est une—c'est une bonne chose, voyez-vous. Vous ne pouvez pas empêcher les pensées de venir, mais ne—ne—ne les entretenez pas, passez à autre chose. Non monsieur. "Jésus-Christ est mon Sauveur, toutes ces choses sont à moi grâce à Dieu. Et je—je vais les garder. Je vais en témoigner." Et Dieu peut uniquement vous bénir lorsque vous confessez qu'Il l'a déjà accompli pour vous. Voyez-vous, Il est le Souverain Sacrificateur de nos confessions. Pas vrai? Hébreux 3. Il a dit "qu'Il est le Souverain Sacrificateur de notre confession". Il peut seulement accomplir ces choses pour nous lorsque nous les acceptons, les croyons, et les confessons.

56-0115 THE JUNCTION OF TIME
— JEFFERSONVILLE IN

163 We realize that we're so thankful to be living in this day.

164 And, God, I repent of everything, and knowing that we could not live in ourselves, Lord, but we're—we're sinners, to begin with. And daily, I trust in Thee, knowing that daily I sin, knowing that daily things happen to me and in my life, that You would not be pleased with. And I confess my wrong and accept Thee, My Lord, as my own soul lays at the altar, this morning, at this little tabernacle, prostrate here, Lord.

165 O God, I failed You back yonder, with those Divine gifts, as You showed so miraculously yonder, the other night. And I'm sorry. I repented to You, in the vision. And now in my right... In this dimension that I live in now, I repent unto Thee, my Lord, and ask You that You'll forgive me, and will help me. And by Your grace, that You have already told me that these things was going to take

56-0115 AU CARREFOUR DU TEMPS
— JEFFERSONVILLE IN

163 Nous sommes conscients, nous sommes tellement reconnaissants de vivre en ce jour-ci.

164 Et, ô Dieu, je me repens de tout, car je sais que nous ne pourrions pas vivre par nous-mêmes, Seigneur, mais nous sommes—nous sommes des pécheurs pour commencer. Et chaque jour, je me confie en Toi, car je sais que je pêche chaque jour, je sais que, chaque jour, des choses m'arrivent et des choses arrivent dans ma vie, qui ne Te seraient pas agréables. Je confesse mes torts et je T'accepte, mon Seigneur, alors que ma propre âme se trouve à l'autel de ce petit Tabernacle ce matin, qu'elle se prosterne ici, Seigneur.

165 Ô Dieu, je T'ai déçu par le passé au sujet de ces dons Divins, comme Tu l'as montré de manière si miraculeuse là-bas, l'autre soir. Et je suis désolé. Je me suis repenti devant Toi, dans la vision. Et maintenant, alors que je... Dans cette dimension où je vis maintenant, je me repens devant Toi, mon Seigneur, et je Te demande de me pardonner et de m'aider. Et par Ta grâce, Tu m'as déjà dit que là,

place in the future now.
Knowing that they will,
therefore, Lord, I ask that You
sanctify my soul and my heart,
as I give it to You.

ces choses allaient se produire dans
le futur. Comme je sais qu'il en sera
ainsi, Seigneur, je Te prie donc de
sanctifier mon âme et mon cœur,
alors que je Te les remets.

**59-0810 THE REACTION TO AN
ACTION – CHATAUQUA OH**

142 I'm asking now if the, any
of the Christians that feel
condemnation, a little
bitterness, while these are
standing, to be remembered in
prayer, I'm asking you,
Christian, with iniquity, don't
be ashamed, God knows it,
He's speaking to your heart,
would you stand up, say, "God,
I'm not ashamed. I'm ashamed
I did it..." [Blank spot on tape—
Ed.] "I'm going to stand up, to
ask You to forgive me. I want
to be healed. I want to receive
the Holy Ghost during this
meeting. I want to...some
blessing from You, and I feel
that my heart is condemning
me, that I am wrong. I did
wrong. I took something. I said
something. I—I've got iniquity,
I'm going to stand Lord." Stand
up now. God bless you. God

**59-0810 LA RÉACTION À UNE ACTION
– CHATAUQUA OH**

142 Je demande maintenant si,
parmi les Chrétiens, certains se
sentent repris dans leur conscience,
ressentent un peu d'amertume,
pendant que ces personnes-ci sont
debout pour qu'on pense à elles
dans la prière, je vous demande, à
vous qui êtes Chrétiens et en qui il y
a de l'iniquité, n'ayez pas honte,
Dieu le sait, Il est en train de parler à
votre cœur, alors voudriez-vous vous
lever, pour dire : "Ô Dieu, je n'ai pas
honte. J'ai honte d'avoir agi comme
ça..." [espace non enregistré sur la
bande—N.D.É.] "Je vais me lever,
pour Te demander de me pardonner.
Je veux être guéri. Je veux recevoir
le Saint-Esprit au cours de cette série
de réunions. Je veux...recevoir une
bénédiction de Ta part, et je sens
que mon cœur me condamne, que
je suis fautif. J'ai mal agi. J'ai pris
quelque chose. J'ai dit quelque
chose. Il—il y a de l'iniquité en moi,
je vais me lever, Seigneur." Levez-

bless you. That's right. All around over the building. That's right. Stand, say, "I've got something that I want to confess that's wrong." You don't have to confess it to us, you confess it to God. Stand up.

143 The rest of you that feel that there's something in your heart that would hide you from the blessings of God, something that... That little thing would...might stop this whole meeting, it might keep this woman from being healed in a wheelchair. It might help this little boy here, setting over here crippled up, to walk.

vous maintenant. Que Dieu vous bénisse. Que Dieu vous bénisse. C'est ça. Partout dans la salle. C'est ça. Levez-vous, pour dire : "J'ai une faute que je veux confesser." Vous n'avez pas besoin de nous la confesser, à nous, confessez-la à Dieu. Levez-vous.

143 Tous les autres qui ressentent qu'il y a dans votre cœur quelque chose qui vous empêche de recevoir les bénédictions de Dieu, quelque chose qui... Cette petite chose-là, pourrait... possiblement faire obstacle à toute cette série de réunions, pourrait priver cette femme en fauteuil roulant de sa guérison. Cela pourrait aider ce petit garçon infirme, qui est assis là, à marcher.

62-0909E IN HIS PRESENCE
— JEFFERSONVILLE IN

20 It was in Luke 5:8, that when Peter...oh, when he was a great stubborn man, and a man of great influence, great power that we understand. He was like a bully, a noted fisherman. But when he saw the miracle of God performed by an ordinary Man, looked like, which he recognized at that time that

62-0909E DANS SA PRÉSENCE
— JEFFERSONVILLE IN

20 C'est dans Luc 5.8, là, que Pierre... oh, lui qui était alors un homme très têtu, un homme qui avait beaucoup d'influence, beaucoup de pouvoir, à ce qu'il paraît. Il était un genre de brute, un pêcheur bien connu. Mais quand il a vu le miracle de Dieu accompli par un Homme apparemment ordinaire, c'est à ce moment-là qu'il

that taken more than a man to throw all them fish in a net where he, with all of his education, his knowledge of fishing, had fished all night and not even taken a thing. But he heard Someone say, “Cast your net in.”

21 And when he begin to pull, he had a great multitude of fishes, and he realized that he was a sinful man. And he said, “Depart from me, O Lord, for I am a sinful man.” Who said that? Saint Peter, in the Presence of God, asked for God to depart out of his presence, because he recognized himself a sinner.

22 Abraham recognized himself “wrong.” Adam recognized himself “wrong,” which was the son of God, recognized himself “wrong.” Moses recognized himself “wrong.” Israel, as a church and nation, recognized themselves “wrong.” “Depart from me, for I am a sinful man.” He didn’t try to say, “Now, I’m holy and worthy to receive this.” He said, “I am a sinful man.”

a reconnu qu’il fallait être plus qu’un homme pour mettre tous ces poissons dans le filet, tandis que lui, avec toute son éducation, toute sa connaissance de la pêche, il avait pêché toute la nuit et n’avait rien pris du tout. Mais il avait entendu Quelqu’un dire : “Jette ton filet à l’eau.”

21 Et quand il s’est mis à tirer, il avait là une grande quantité de poissons — il s’est rendu compte qu’il était un homme pécheur. Il a dit : “Retire-toi de moi, ô Seigneur, parce que je suis un homme pécheur.” Qui a dit ça? Saint Pierre, dans la Présence de Dieu, a demandé à Dieu de se retirer de sa présence, parce qu’il a reconnu qu’il était pécheur.

22 Abraham a reconnu qu’il était “fautif”. Adam a reconnu qu’il était “fautif”, lui qui était le fils de Dieu, il a reconnu qu’il était “fautif”. Moïse a reconnu qu’il était “fautif”. Israël, eux qui étaient une église et une nation, ils ont reconnu qu’ils étaient “fautifs”. “Retire-toi de moi, parce que je suis un homme pécheur.” Il n’a pas essayé de dire : “Moi, je suis saint et digne de recevoir ceci.” Il a dit : “Je suis un homme pécheur.”

62-0909E IN HIS PRESENCE
— JEFFERSONVILLE IN

24 I'd like to stop here a minute and say that's the same thing. You might have got a D.D., Ph.D., whatever you might be, you might have went to church since you was a child, you might have done all the religious acts there is, but once in the Presence of God you'll feel so little and no count.

25 Paul realized that he was wrong, and he fell to the ground, under the influence and Power. When he looked up and seen the very God that he had been preaching, and...against, and thought he knowed, and seen that he was wrong, he fell from his feet, to the ground, because he was in the Presence of God. He seen that Pillar of Fire.

62-0909E DANS SA PRÉSENCE
— JEFFERSONVILLE IN

24 J'aimerais m'arrêter ici un instant, pour vous dire que c'est encore la même chose. Vous avez peut-être un doctorat, un doctorat en théologie, peu importe ce que vous êtes, vous êtes peut-être assidu à l'église depuis votre enfance, vous avez peut-être accompli tous les actes religieux qui existent, mais une fois dans la Présence de Dieu, vous vous sentirez tellement petit et tellement nul.

25 Paul s'est rendu compte qu'il avait tort, et il est tombé par terre, sous cette influence et cette Puissance. Quand il a levé les yeux et vu le Dieu même qu'il avait prêché, et auquel il s'était opposé, qu'il avait cru connaître, et qu'il a constaté qu'il avait tort, il est tombé à la renverse, par terre, parce qu'il était dans la Présence de Dieu. Il a vu cette Colonne de Feu.

62-0909E IN HIS PRESENCE
— JEFFERSONVILLE IN

30 Isaiah saw visions. He was a prophet. Isaiah preached the Word. He was a minister.

62-0909E DANS SA PRÉSENCE
— JEFFERSONVILLE IN

30 Ésaïe avait des visions. Il était prophète. Ésaïe prêchait la Parole. Il était ministre. Ésaïe était un

Isaiah was a holy man. But one day, standing in the temple, he fell into a trance and he saw the Glory of God. He saw the Angels with wings over Their face, wings over Their feet, flying with wings, crying, "Holy, holy, holy is the Lord God Almighty!"

31 That prophet realized he was nothing. He said, "Woe is me, for I am a man of unclean lips." A prophet, a mightiest prophet of the Bible, one of them. "I am a man with unclean lips, and I dwell among people that's unclean lips. Woe is me, because I see the Glory of God."

homme saint. Mais un jour, dans le temple, il est tombé en extase et il a vu la Gloire de Dieu. Il a vu les Anges qui avaient des ailes dont Ils se couvraient la face, des ailes dont Ils se couvraient les pieds, et des ailes dont Ils se servaient pour voler, Ils criaient : "Saint, saint, saint est le Seigneur Dieu, le Tout-Puissant!"

31 Ce prophète s'est rendu compte qu'il n'était rien. Il a dit : "Malheur à moi, car je suis un homme dont les lèvres sont impures." Un prophète, un des plus puissants prophètes de la Bible, l'un d'entre eux. "Je suis un homme dont les lèvres sont impures, et j'habite au milieu d'un peuple dont les lèvres sont impures. Malheur à moi, car je vois la Gloire de Dieu."

